

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytovaní právnej služby

Zmluvné strany:

Obec Švedlár

so sídlom: Švedlár 87, 053 34 Švedlár
IČO: 00 329 681
zastúpená: Vladimír Končík – starosta obce

(ďalej len "klient")

a

PUCHALLA, SLÁVIK & partners s.r.o.

advokátska kancelária
so sídlom Kmeťova 24, 040 01 Košice
IČO: 36 860 930
DIČ: 2022716993
IČ DPH: SK2022716993
Zapísaná v obchodnom registri OS Košice I., odd. Sro, vl. č. 22817/V
Zastúpená: JUDr. Martin Puchalla, PhD. – advokát, konateľ

(ďalej len "advokát")

sa dohodli **v súlade s článkom VI. bod 1** zmluvy o poskytovaní právnej služby zo dňa 16. 3. 2017, schválenej obecným zastupiteľstvom klienta dňa 15. 3. 2017 (ďalej aj len „Zmluva“) na zmene Zmluvy takto:

1. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 2 ods. 2 písm. c), § 2 ods. 3, § 7 a § 8 vyhl. č. 655/2004 Z. z. dohodli popri odmene podľa článku II., bod 1, bod 2 a bod 4 Zmluvy aj na podielovej odmene za zastupovanie klienta ako povinného v právnej veci vedenej u súdneho exekútora JUDr. Ľubomíra Pekára, Exekútorský úrad Šaľa pod sp. zn.: EX 2203/14 a na Okresnom súde Spišská Nová Ves pod sp. zn.: 5Er 259/2014 o vymoženie sumy 788.170,72 EUR s prísl., ktorá exekúcia je vedená voči klientovi okrem iných aj na podklade:

- platobného rozkazu Okresného súdu Spišská Nová Ves zo dňa 2. 12. 2009, sp. zn. 11Ro/244/2009-25 o zaplatenie 107.548,29,- EUR s úrokom z omeškania vo výške 6% ročne zo sumy 107.548,29 EUR od 10. 2. 2006 do zaplatenia (ďalej len „Platobný rozkaz 1“)

- a platobného rozkazu Okresného súdu Spišská Nová Ves zo dňa 8. 1. 2010, sp. zn. 15Rob/523/2009-38 o zaplatenie 589.391,22,- EUR s úrokom z omeškania vo výške 6% ročne zo sumy 589.391,22 EUR od 25. 2. 2006 do zaplatenia (ďalej len „Platobný rozkaz 2“)

, ktorá odmena bude advokátovi uhradená spôsobom uvedeným v tomto dodatku.

2. Advokát má s ohľadom na veľmi neistý výsledok a riziko neúspechu klienta v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku, o ktorom klienta poučil, čo klient potvrdzuje podpisom tohto dodatku, nárok aj na podielovú odmenu za poskytovanie právnej služby podľa bodu 3 tohto dodatku v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku.

3. Advokát má nárok aj na podielovú odmenu za poskytovanie právnej služby v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku nasledovne:

- a) vo výške 10 % z rozdielu sumy istiny 788.170,72 EUR a sumy istiny bez akéhokoľvek príslušenstva, ktorú bude klient povinný zaplatiť v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku oprávnenému na základe akéhokoľvek rozhodnutia súdu, ktorým bude vec právoplatne skončená (najmä zastavenia či čiastočného zastavenia exekúcie), alebo výsledku mimosúdnej dohody. K odmene podľa predchádzajúcej vety sa pripočíta príslušná sadzba DPH,
- b) vo výške 2 % z rozdielu sumy úroku z omeškania, ktorý je voči klientovi vymáhaný na základe Platobného rozkazu 1 vyčísleného ku dňu 10. 7. 2018 v sume 80.139,68 EUR a sumy úroku z omeškania, ktorú bude klient povinný zaplatiť na základe Platobného rozkazu 1 vyčísleného ku dňu 10. 7. 2018 v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku oprávnenému na základe akéhokoľvek rozhodnutia súdu, ktorým bude vec právoplatne skončená (najmä zastavenia či čiastočného zastavenia exekúcie), alebo výsledku mimosúdnej dohody. K odmene podľa predchádzajúcej vety sa pripočíta príslušná sadzba DPH.
- c) vo výške 2 % z rozdielu sumy úroku z omeškania, ktorý je voči klientovi vymáhaný na základe Platobného rozkazu 2 vyčísleného ku dňu 10. 7. 2018 v sume 437.731,98 EUR a sumy úroku z omeškania, ktorú bude klient povinný zaplatiť na základe Platobného rozkazu 2 vyčísleného ku dňu 10. 7. 2018 v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku oprávnenému na základe akéhokoľvek rozhodnutia súdu, ktorým bude vec právoplatne skončená (najmä zastavenia či čiastočného zastavenia exekúcie), alebo výsledku mimosúdnej dohody. K odmene podľa predchádzajúcej vety sa pripočíta príslušná sadzba DPH.

4. Ustanoveniami tohto dodatku nie je dotknuté ustanovenie článku III. bod 4 Zmluvy, teda advokát má tiež nárok na náhradu všetkých trov právneho zastúpenia v právnej veci podľa bodu 1 tohto dodatku, ktoré boli klientovi právoplatne priznané rozhodnutím súdu proti protistrane, resp. trovy právneho zastúpenia, ktoré boli určené v prípadnej mimosúdnej dohode, uzavretej s protistranou. Úhradu tejto sumy je však advokát oprávnený požadovať v zastúpení klienta len od protistrany, pričom klient sa zaväzuje poskytnúť mu za týmto účelom potrebnú súčinnosť.

5. Odmena podľa bodu 3 tohto dodatku je splatná v 2 pravidelných polročných splátkach v rovnakej výške vždy na základe vyúčtovania advokáta nasledovne:

- a) prvá splátka je splatná do 20 dní od právoplatnosti rozhodnutia súdu, ktorým bude vec skončená (najmä zastavenia exekúcie, čiastočného zastavenia exekúcie, upustenia od vykonávania exekúcie či akéhokoľvek iného konania alebo rozhodnutia majúceho obdobný význam) alebo odo dňa podpisu dohody o mimosúdnom vysporiadaní nárokov vo veci podľa bodu 1 tohto dodatku,
- b) druhá splátka je splatná do 180 dní odo dňa splatnosti prvej splátky.

6. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto dodatkom nedotknuté.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia s textom tohto dodatku, a že tento bol spísaný na základe ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy pod tento dodatok.

8. V prípade, že vyjde najavo, že akékoľvek ustanovenie tohto dodatku je neplatné či nevymáhateľné alebo sa akékoľvek ustanovenie tohto dodatku stane neplatným či nevymáhateľným, alebo dôjde k takej zmene všeobecne záväzných právnych predpisov, na základe ktorej bude nevyhnutné zmeniť niektoré ustanovenie tohto dodatku alebo niektoré ustanovenie nadobudne iný účinok, než aký malo v čase uzatvárania tohto dodatku (všetky uvedené prípady, ďalej len "Neplatné ustanovenie") ostatné ustanovenia tohto dodatku ostávajú platné a účinné a obe strany tohto dodatku budú rokovať v dobrej viere tak, aby v čo najkratšom možnom čase uzatvorili dohodu, na základe ktorej nahradia Neplatné ustanovenie ustanovením, ktoré bude platné, vymáhateľné a ktorého

obsah sa v čo najväčšom možnom rozsahu bude približovať pôvodnému ekonomickému zmyslu Neplatného ustanovenia.

9. Prílohou č. 1 tohto dodatku a jeho neoddeliteľnou súčasťou je uznesenie (resp. výpis z uznesenia) obecného zastupiteľstva klienta, ktorým bol tento dodatok schválený. Dodatok nadobúda účinnosť po jeho zverejnení podľa ust. § 47a Občianskeho zákonníka na webovom sídle klienta.

10. Dodatok je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden.

V Košiciach, dňa 3.9.2018

.....
JUDr. Martin Puchalla, PhD.
advokát, konateľ

.....
Vladimír Končík
starosta obce

.....
JUDr. Pavol Kuspan
nútený správca obce Švedlár